|  |  |
| --- | --- |
| **Общие стандартные условия продаж с нефтеперерабатывающего завода**  **ТОО «ПетроКазахстан Ойл Продактс»**  **Определение**  В настоящих Общих стандартных условиях продаж с нефтеперерабатывающего завода ТОО «ПетроКазахстан Ойл Продактс» следующие термины имеют указанные ниже значения:   * «Продавец» — ТОО «ПетроКазахстан Ойл Продактс». * «Покупатель» — физическое или юридическое лицо, с которым Продавец заключил Договор. * «Товар (-ы)» — это нефтепродукты (бензин или дизельное топливо), являющиеся предметом Договора, как описано в настоящих Общих условиях, и предметом подтверждения Продавцом запроса на покупку нефтепродуктов, в случае если такое подтверждение имело место. * Договор — это письменное соглашение между Продавцом и Покупателем на куплю- продажу нефтепродуктов, на условиях FCA, станция Текесу,   «Казахстан Темир Жолы» (ИНКОТЕРМС- 2020), размещенный на Сайте Продавца pkop.petrokazakhstan.kz   1. **Общие положения**    1. Реализация нефтепродуктов осуществляется исключительно в соответствии с настоящими Общими стандартными условиями продаж с нефтеперерабатывающего завода ТОО «ПетроКазахстан Ойл Продактс» (далее – «Общие условия») и Договором купли-продажи нефтепродуктов с нефтеперерабатывающего завода ТОО «ПетроКазахстан Ойл Продактс» (далее – «Договор»). Общие условия являются неотъемлемой частью Договора.    2. Настоящим устанавливается, что Покупатель не вправе ссылаться на собственные стандартные условия продаж и иные договоры или иные положения. Настоящие Общие условия так же действуют в отношении всех будущих сделок. Другие условия и соглашения, не включенные в настоящий документ явным образом, не имеют юридической силы, если только они не подтверждены Продавцом в письменной форме. | **«ПетроҚазақстан Ойл Продактс» ЖШС мұнай өңдеу зауытынан сатудың жалпы стандартты шарттары**  **Анықтама**  «ПетроҚазақстан Ойл Продактс» ЖШС мұнай өңдеу зауытынан сатудың осы жалпы стандартты шарттарында мынадай терминдердің төменде көрсетілген мағыналары болады:   * «Сатушы» – «ПетроҚазақстан Ойл Продактс» ЖШС. * «Сатып алушы» – Сатушы шарт жасаған жеке тұлға немесе заңды тұлға. * «Тауар(-лар)» – бұл осы Жалпы шарттарда сипатталғандай шарттың мәні болып табылатын және егер мұндай растау орын алған жағдайда, Сатушының мұнай өнімдерін сатып алуға өтінімді растау мәні болып табылатын мұнай өнімдері (бензин немесе дизель отыны). * Шарт - pkop.petrokazakhstan.kz   Сатушының сайтында орналастырылған, FCA, Текесу станциясы, «Қазақстан Темір Жолы» (ИНКОТЕРМС - 2020) талаптарымен, бұл Сатушы мен Сатып алушы арасындағы мұнай өнімдерін сатып алу - сату туралы жазбаша келісім.   1. **Жалпы ережелер**    1. Мұнай өнімдерін сату «ПетроҚазақстан Ойл Продактс» ЖШС мұнай өңдеу зауытынан сатудың осы Жалпы стандарттық шарттарына (бұдан әрі – «Жалпы шарттар») және «ПетроҚазақстан Ойл Продактс» ЖШС мұнай өңдеу зауытынан мұнай өнімдерін сатып алу-сату шартына (бұдан әрі – «Шарт») сәйкес ғана жүзеге асырылады. Жалпы шарттар Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады.    2. Осымен Сатып алушының өзінің стандартты сату шарттарына және өзге де шарттарға немесе өзге де ережелерге сілтеме жасауға құқығы жоқ екендігі белгіленеді. Осы Жалпы шарттар барлық болашақ мәмілелерге қатысты да қолданылады. Осы құжатқа нақты енгізілмеген басқа шарттар мен келісімдердің, егер оларды сатушы жазбаша нысанда растамаса, заңды күші болмайды. |
| * 1. Письменное оформление и предоставление Продавцу Запроса на покупку нефтепродуктов в соответствии Регламентом приема Запросов на покупку нефтепродуктов, размещенного на Сайте Продавца pkop.petrokazakhstan.kz, а так же подписание Покупателем Договора означают полное и безоговорочное согласие Покупателя с Общими условиями.   2. Подписание Запроса на покупку нефтепродуктов и Договора влечет за собой отказ Покупателя от его собственных общих условий продажи и/или всех иных условий и согласие с положениями этих Общих условий.   3. Считается, что Покупатель уведомлен о настоящих Общих условиях с момента ознакомления его на Сайте Продавца pkop.petrokazakhstan.kz   и согласился с ними для целей обработки его Запроса на покупку нефтепродуктов.   * 1. В случае если судебные органы признают какое-либо положение настоящих Общих условий не имеющим юридической силы, это положение считается исключенным из данных Общих условий, не влияя на действительность остальных положений, которые остаются в силе без изменений.  1. **Условия поставки**    1. Продавец обязуется поставить нефтепродукты, именуемые далее «Товар», а Покупатель обязуется оплатить и принять поставленный Товар для дальнейшей реализации и/или дальнейшей реализации розничным реализаторам и/или для собственных нужд через нефтебазу принадлежащую Покупателю на праве собственности или на иных законных основаниях, либо через резервуар принадлежащий Покупателю на праве собственности или на иных законных основаниях, а также для реализации через собственные или арендованные АЗС на условиях, указанных в настоящих Общих условиях и Договоре. Положения ИНКОТЕРМС-2020, относящиеся к   международной купле-продаже, такие как | * 1. Сатушының pkop.petrokazakhstan.kz сайтында орналастырылған мұнай өнімдерін сатып алуға Өтінімдерді қабылдау Регламентіне сәйкес Сатушыға мұнай өнімдерін сатып алуға Өтінімді жазбаша ресімдеу және ұсыну, сондай-ақ Сатып алушының Шартқа қол қоюы Сатып алушының Жалпы шарттармен толық және сөзсіз келісімін білдіреді.   2. Мұнай өнімдерін сатып алуға Өтінімге және Шартқа қол қою Сатып алушының өзінің жалпы сату шарттарынан және/немесе барлық өзге де шарттардан бас тартуына және осы Жалпы шарттардың ережелерімен келісуіне әкеп соғады.   1.5. Сатып алушы Сатушының [pkop.petrokazakhstan.kz](http://www.petrokazakhstan.kz/rus/pages/oil_processing.html) сайтында танысқан сәттен бастап осы Жалпы шарттар туралы хабарланған және мұнай өнімдерін сатып алуға оның Өтінімін өңдеу мақсатында олармен келіскен деп есептеледі.  1.6. Егер сот органдары осы Жалпы шарттардың қандай да бір ережесін заңды күші жоқ деп таныған жағдайда, өзгеріссіз күшінде қалатын қалған ережелердің жарамдылығына әсер етпестен, бұл ереже осы Жалпы шарттардан алынып тасталды деп саналады.   1. **Жеткізу шарттары**    1. Сатушы бұдан әрі «Тауар» деп аталатын мұнай өнімдерін жеткізуге міндеттенеді, ал Сатып алушы меншік құқығы бойынша немесе өзге де заңды негіздемелер бойынша Сатып алушыға тиесілі болып келетін мұнай базасы арқылы немесе меншік құқығы бойынша немесе өзге де заңды негіздемелер бойынша Сатып алушыға тиесілі болып келетін резервуар арқылы кейіннен бөлшектік сатушыларға және (немесе) жеке қажеттіліктерді қанағаттандыру үшін тұтынушыларға сату, сондай-ақ, осы Жалпы шарттарда және Шартта белгіленген талаптармен жеке немесе жалға алынған жанармай құю бекеттері арқылы сату мақсаттарында жеткізілген Тауарды қабылдауға және төлем жасауға міндеттенеді. |

|  |  |
| --- | --- |
| получение экспортных лицензий, таможенное оформление и т.д., к Общим условиям не применяются.  2.2. Условия поставки Товара оговариваются в соответствующем Договоре на каждую партию Товара.   1. **Порядок заключения Договора**    1. Договор основывается на письменном Запросе на покупку нефтепродуктов, оформленном и предоставленном Покупателем согласно Регламенту приема Запросов на покупку нефтепродуктов, размещенного на Сайте Продавца pkop.petrokazakhstan.kz   Стороны согласовали, что Продавец после подписания Договора, нарочно или через почтовые службы направляет Покупателю оригиналы Договоров.  Покупатель обязуется направить второй оригинал Договора Продавцу в течение 5-ти календарных дней с даты отправки Продавцом Договора Покупателю.   * 1. Покупатель обязуется подать заявку на отгрузку Товара в течение 5 (пяти) рабочих дней со дня вступления в силу Договора, Форма Заявки на отгрузку указана в Приложении №1 к Договору.   2. Сопроводительная накладная (далее   «СНТ») оформляется Продавцом в электронном виде посредством Интернет- ресурса КГД МФ РК (далее – «Программа») в соответствии с действующим законодательством РК. В случае невозможности оформления СНТ на объемы Товара, подлежащего поставке в соответствии с условиями Договора, по причине несоответствия юридического адреса Покупателя нефтепродуктов и адреса места назначения (при наличии) адресам, указанным в списке Программы, Продавец  не несет ответственности за непоставку или за несвоевременную поставку Товара  в соответствии с условиями Договора. | Экспорттық лицензияларды алу, кедендік рәсімдеу және тағы да басқа рәсімдер сияқты халықаралық сатып алу-сату мәмілелеріне қатысты болатын ИНКОТЕРМС-2020 ережелері Жалпы шарттарға қолданылмайды.  2.2. Тауарды жеткізу талаптары Тауардың әрбір топтамасы бойынша тиісті Шартта көрсетіледі.  **3. Шартты жасау тәртібі**   * 1. Шарт Сатушының  [pkop.petrokazakhstan.kz](http://petrosun.kz/) сайтында орналастырылған мұнай өнімдерін сатып алуға Өтінімдерді қабылдау Регламентіне сәйкес Сатып алушының рәсімделген және ұсынылған жазбаша түрдегі мұнай өнімдерін сатып алу Өтініміне негізделеді.   Тараптар Шартқа қол қойғаннан кейін Сатып алушының Сатушыға Шарттың түпнұсқаларын қолма қол немесе пошта қызметтері арқылы жіберетінін келісті.  Сатушы Шартты Сатып алушыға жіберген күннен бастап 5 күнтізбелік күн ішінде Сатып алушы Шарттың екінші түпнұсқасын Сатушыға жіберуге міндеттенеді.   * 1. Сатып алушы Шарт күшіне енген күннен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде Тауарды жөнелтуге Өтінім беруге міндеттенеді, жөнелтуге Өтінімнің нысаны Шарттың №1 Қосымшасында көрсетілген.   2. Сатушы ҚР қолданыстағы заңнамасына сәйкес ҚР ҚМ МКК Интернет- ресурсы (бұдан әрі – «Бағдарлама») арқылы электронды түрде Ілеспе жүкқұжатты (бұдан әрі – «ІЖ») рәсімдейді. Мұнай өнімдерін Сатып алушысының заңды мекенжайы және (бар болған жағдайда) тағайындалған жерінің мекенжайы Бағдарламаның тізімінде белгіленген мекенжайларға сәйкес болмағандықтан Шарттың талаптарына сәйкес жеткізілуі тиіс Тауар мөлшеріне қатысты ІЖ құжатын рәсімдеу мүмкіндігі болмаған жағдайда, Сатушы Шарттың талаптарына сәйкес Тауардың жеткізілмеуі немесе мерзімінен тыс жеткізілуі үшін жауапты болмайды. |

|  |  |
| --- | --- |
| Во избежание затоварки на заводе или начисления штрафов/неустойки в случаях, указанных в настоящем пункте Продавец вправе по своему усмотрению реализовать Товар третьим сторонам. При этом, все выставленные третьими лицами в адрес Продавца штрафы/неустойки за простой вагонов возмещаются в полном объеме Покупателем, если простои вагонов произошли по причине, указанной в настоящем пункте.   * 1. Договор вступает в силу с даты его заключения и действует в течение не более 30 (тридцати) календарных дней с даты его заключения. После истечения вышеуказанного срока, обязательства Сторон прекращаются (за исключением обязательств по оплате за уже поставленный Товар и/или иных обязательств по взаиморасчетам, которые действуют до их полного исполнения).   2. Договор прекращает действие в любом из следующих случаев:  1. после исполнения Сторонами обязательств по Договору до наступления срока, определенного в п.3.4; 2. после истечения срока платежа, оговоренного в Договоре, если предоплата за Товар не поступила на счет Продавца; 3. после истечения срока действия Договора; 4. наличия расхождения в регистрационных данных Покупателя с официальными данными EGOV и/или Программы «Кабинет налогоплательщика» - юридического адреса (адреса местонахождения физического лица) или наименования. 5. в других случаях, предусмотренных Договором и законодательством Республики Казахстан.   3.6. Покупатель, приобретая нефтепродукты, являясь конечным потребителем, обязуется  проверять на Интернет-ресурсах КГД МФ РК, оформленные Продавцом СНТ и в течение 24 часов с момента отгрузки Товара, | Мұнай өңдеу зауытында Тауардың шамадан тыс артық мөлшерінің жиналуын немесе осы тармақта белгіленген жағдайлардағы айыппұлдардың/тұрақсыздық айыбының есептелуін болдырмау үшін Сатушы өз қалауына орай Тауарды үшінші тараптарға сату құқығына ие болады. Бұл ретте, вагондардың босқа тұруы осы тармақта белгіленген себеп бойынша орын алған жағдайда, вагондардың босқа тұруы салдарынан үшінші тұлғалардың тарапынан Сатушыға есептелген барлық айыппұлдарды/тұрақсыздық айыптарын Сатып алушы толық көлемінде өтейтін болады.   * 1. Шарт жасалған күннен бастап күшіне енеді және ол жасалған күннен бастап күнтізбелік 30 (отыз) күннен аспайтын мерзімде қолданылады. Жоғарыда көрсетілген мерзім өткеннен кейін Тараптардың міндеттемелері тоқтатылады   (жеткізілген Тауар үшін ақы төлеу жөніндегі міндеттемелерді және/немесе олар толық орындалғанға дейін қолданылатын өзара есеп айырысу жөніндегі өзге де міндеттемелерді қоспағанда).   * 1. Шарт келесідей жағдайлардың біреуі орын алған кезде тоқтатылады:  1. Тараптар Шарт бойынша міндеттемелерді 3.4 тармақта белгіленген мерзім басталғанға дейін орындағаннан кейін; 2. егер Тауар үшін алдын ала төлем Сатушының шотына түспесе, Шартта келісілген төлем мерзімі өткеннен кейін; 3. Шарттың қолданылу мерзімі өткеннен кейін; 4. Сатып алушының тіркеу деректерінің және «EGOV» ресми деректерінің және (немесе) заңды мекенжайдың және «Салық төлеушінің кабинетіндегі» заңды мекенжайдың (жеке тұлғаның орналасу мекенжайларының) немесе атауының арасындағы сәйкессіздіктердің болуы. 5. Шартта және Қазақстан Республикасының заңнамасында қарастырылған басқа да жағдайлар.   3.6. Сатып алушы мұнай өнімдерін сатып алып, түпкілікті тұтынушы бола отырып, ҚР  ҚМ МКК Интернет-ресурстарындағы Сатушының тарапынан рәсімделген ІЖ құжаттарын тексеріп, |

|  |  |
| --- | --- |
| в случае обнаружения несоответствия данных, отраженных в СНТ, информировать Продавца для своевременного аннулирования и переоформления СНТ.   1. **Количество и качество Товара**    1. Количество и вид Товара, поставляемого Продавцом, устанавливается в Договоре.    2. В случае возникновения разницы между количеством Товара, указанным в Договоре и фактически отгруженным количеством Товара (невагонные нормы и иные случаи образования), Продавец возвращает оплату Покупателю за недопоставленные Товары, в течение 1 (одного) месяца со дня получения от Покупателя письма с просьбой о возврате разницы, с приложенными документами, подтверждающими недопоставку.    3. Под качеством Товара понимается качество, указанное в декларации о соответствии и паспорте, выдаваемым заводом-изготовителем. Качество должно соответствовать ГОСТам и ТУ, действующим в Республике Казахстан. 2. **Порядок отгрузки**    1. Отгрузка Товара производится в течение срока действия Договора при условии выполнения Покупателем условий пункта 3.2 настоящих Общих условий, получения Продавцом подтверждения об оплате Товара.    2. Отгрузка Товара производится на условии, оговоренном в соответствующем Договоре к настоящим Общим условиям. Отгрузка Товара осуществляется в строгом соответствии с данными, указанными Покупателем в заявке на отгрузку нефтепродуктов. Покупатель несет полную самостоятельную ответственность за данные, указанные в заявке на отгрузку нефтепродуктов. При этом, Стороны согласовали, что в целях недопущения затоварки резервуарного парка завода, предназначенного для хранения нефтепродуктов, | ІЖ құжаттарында қамтылып көрсетілген деректердің сәйкессіздігін анықтаған жағдайда, ІЖ құжаттарын уақытылы жою және қайта рәсімдеу үшін Сатушыны Тауарды жөнелту сәтінен бастап 24 сағат ішінде хабардар етіп отыруға міндеттенеді.   1. **Тауардың мөлшері және сапасы**    1. Сатушы жеткізетін Тауардың мөлшері және түрі Шартта белгіленеді.    2. Шартта белгіленген Тауар мөлшерінің және іс жүзінде жөнелтілген Тауар мөлшерінің (вагоннан тыс нормалар және басқа да жағдайлар) арасында айырмашылықтар орын алған жағдайда, Сатушы Сатып алушыдан жеткізілмеген мөлшерді растайтын құжаттарымен бірге осындай айырмашылықты қайтару жөніндегі өтінішті алған күннен бастап 1 (бір) айдың ішінде жеткізілмеген Тауарлар үшін Сатып алушыға тиісті төлемді қайтарып береді.    3. Тауардың сапасы ретінде өндіруші зауыттың тарапынан берілетін паспортта және сәйкестік жөніндегі декларацияда белгіленген сапа танылады. Сапа Қазақстан Республикасында қолданылатын МЕМСТ стандарттарына және техникалық шарттарға сәйкес болуы тиіс. 2. **Жөнелту тәртібі**    1. Тауарды жөнелту Сатып алушы осы Жалпы шарттардың 3.2 тармағының талаптарын орындаған, Сатушы Тауарға ақы төлеу туралы растау алған жағдайда Шарттың қолданылу мерзімі ішінде жүргізіледі.    2. Тауарды жөнелту осы Жалпы шарттарға қатысты тиісті Шартта көрсетілген талаптармен іске асырылады. Тауарды жөнелту Сатып алушы мұнай өнімдерін жөнелту жөніндегі өтінімде белгілеген деректерге сәйкес қатаң тәртіпте жүзеге асырылады. Сатып алушы мұнай өнімдерін жөнелту жөніндегі өтінімде белгіленген деректер үшін жеке түрде жауапты болады. Бұл ретте, мұнай өнімдерін сақтауға арналған мұнай өңдеу зауытының резервуар паркінде Тауардың шамадан тыс артық мөлшерінің жиналуын болдырмау мақсатында, |

|  |  |
| --- | --- |
| Продавец вправе не соблюдать суточные графики Покупателя, указанные в заявке на отгрузку.  Покупатель соглашается с тем, что остатки нефтепродукта по каждой отдельной заявке в размере невагонной нормы не суммируются и отгрузке в общем суммарном объеме не подлежат.   * 1. При отгрузке Товара Продавцом Покупатель может назначить своего уполномоченного представителя, который будет действовать на основании доверенности, выданной в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан. Представитель Покупателя должен пройти инструктаж по технике безопасности, ознакомиться с внутренними правилами завода, после чего Продавец обеспечивает ему доступ на территорию завода в пределах времени и границ, необходимых для выполнения обязанностей по Договору.   2. В целях соблюдения действующего законодательства Республики Казахстан, Покупатель обеспечивает присутствие своего уполномоченного представителя на эстакаде налива нефтепродуктов для подписания документа подтверждающего передачу Товара от Продавца Покупателю, а также подписания соответствующего Акта выполненных работ (оказания услуг)/Акт приема-передачи Товара и Накладной на отпуск запасов на сторону на бумажных носителях и/или СНТ, в случае если данное требование применимо в соответствии с требованиями Закона РК.   При этом, в целях соблюдения требований действующего законодательства Республики Казахстан, Стороны согласовали, что вне зависимости от присутствия или отсутствия уполномоченного представителя Покупателя, право собственности на Товар переходит от Продавца Покупателю на эстакаде налива нефтепродуктов (согласно п.1 статьи 238 Гражданского кодекса РК). | Тараптар Сатушының жөнелту жөніндегі өтінімде белгіленген Сатып алушының тәуліктік кестелерін сақтамау құқығына ие болатынын келісті. Сатып алушы вагоннан тыс норманың мөлшеріндегі әрбір жеке өтінім бойынша болатын мұнай өнімдері қалдықтарының жинақталмайтынымен және жалпы жиынтық мөлшерінде жөнелтілмейтінімен келіседі.   * 1. Сатушы Тауарды жөнелту кезінде Сатып алушы Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген тәртіпте берілген сенімхаттың негізінде әрекет ететін өзінің уәкілетті өкілін тағайындау құқығына ие болады. Сатып алушының өкілі қауіпсіздік техникасы жөніндегі нұсқамадан өтіп, өндіруші зауыттың кәсіпорнындағы ішкі ережелермен танысуы тиіс, содан кейін Сатушы оған Шарт аясындағы міндеттерді орындау үшін қажет болатын уақыт және шектер ауқымында өндіруші зауыттың аумағына кіруді қамтамасыз етеді.   2. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасын сақтау мақсатында Сатып алушы Тауардың Сатушыдан Сатып алушыға табысталуын растайтын құжатқа, сондай-ақ, тиісті Орындалған жұмыстар (көрсетілген қызметтер) актісіне және, ҚР Заңының талаптарына сәйкес осындай талаптың қолданылуы жағдайында, қағаз тасымалдағыштарындағы Қорларды жөнелту жөніндегі жүкқұжатқа және (немесе) ІЖ құжатына қол қою үшін мұнай өңдеу зауытының мұнай өнімдерін құю эстакадасында өзінің уәкілетті өкілінің болуын қамтамасыз етеді.   Бұл ретте, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасын сақтау мақсатында Тараптар Сатып алушының уәкілетті өкілінің болуына немесе болмауына қарамастан, (ҚР Азаматтық кодексінің 238 бабының 1 тармағына сәйкес) Тауарға қатысты меншік құқығы Сатушыдан Сатып алушыға мұнай өңдеу зауытының мұнай өнімдерін құю эстакадасында табысталады деп келісті. |

|  |  |
| --- | --- |
| В случае отсутствия Представителя Покупателя, Продавец оставляет за собой право осуществить отправку Покупателю указанных документов посредством почтовой связи, по адресу, указанному в Договоре в течение 30 (тридцати) дней с момента отгрузки Товара в соответствии с настоящими Общими условиями. При этом, получив указанные в настоящем пункте документы, Покупатель обязуется подписать и направить Продавцу в срок не позднее 5 (пяти) рабочих дней с момента их получения от Продавца.  По усмотрению Покупателя транспортировка Товара может быть организована им самостоятельно путем привлечения услуг оператора вагонов и/или осуществления оплаты ж/д тарифа (с предоставлением кодов плательщика тарифов), который фиксируется в заявке на отгрузку, с приложением подтверждающих документов. При несоблюдении такого условия организация транспортировки грузов будет осуществлена Продавцом.   * 1. Если в Запросе на покупку нефтепродуктов и в заявке на отгрузку Покупатель не заявил о самостоятельной организации транспортировки Товара, эти функции осуществит Продавец или другое лицо, по поручению Продавца.   При этом, Покупатель обязуется внести 100% предварительную оплату за услуги организации транспортировки Товара.   * 1. В целях Договора Стороны соглашаются, что Товар, считается поставленным/ переданным Покупателю и обязанности Продавца по поставке считаются выполненными:  1. в случае передачи Товара представителю Покупателя – после подписания документа, подтверждающего передачу Товара от Покупателя Продавцу на эстакаде налива завода; 2. в случае отсутствия представителя Покупателя – в момент передачи Товара первому грузоперевозчику в пункте отправления магистральной | Сатып алушының Өкілі болмаған жағдайда, Сатушы осы Жалпы шарттарға сәйкес Тауарды жөнелту сәтінен кейін 30 (отыз) күн ішінде Шартта белгіленген мекенжай бойынша пошталық байланыс арқылы Сатып алушыға белгіленген құжаттарды жіберу құқығына ие болады. Бұл ретте, осы тармақта белгіленген құжаттарды алғаннан кейін Сатып алушы оларды алған сәттен бастап 5 (бес) жұмыс күнінің ішінде оларға қол қойып, оларды Сатушыға жіберуге міндеттенеді.  Сатып алушының қалауы бойынша растайтын құжаттармен бірге жөнелту жөніндегі өтінімде бекітілетін теміржол тарифін төлеу және (немесе) вагон операторының қызметтерін алу арқылы (тарифтерді төлеушінің кодтарын ұсынумен), ол Тауарды тасымалдау жұмыстарын жеке түрде ұйымдастыру құқығына ие болады. Осындай талап сақталмаған жағдайда, жүкті тасымалдау жұмыстары Сатушының тарапынан ұйымдастырылатын болады.   * 1. Мұнай өнімдерін сатып алу жөніндегі сұрау салуда және жөнелту жөніндегі өтінімде Сатып алушы Тауарды тасымалдау жұмыстарын жеке түрде ұйымдастыру жайындағы мәлімдемені жасамаған жағдайда, бұл функцияларды Сатушы немесе Сатушының нұсқауы бойынша басқа тұлға атқаратын болады.   Бұл ретте, Сатып алушы Тауарды тасымалдау жұмыстарын ұйымдастыру қызметтері үшін 100% мөлшеріндегі алдын ала төлемді енгізуге міндеттенеді.   * 1. Осы Шартты орындау мақсатында Тараптар келесідей жағдайларда Тауардың Сатып алушыға жеткізілген/табысталған ретінде, ал Сатушының жеткізу жөніндегі міндеттері орындалған ретінде қарастырылатынына келіседі:  1. Тауарды Сатып алушының өкіліне табыстау жағдайында – өндіруші зауыттың құю эстакадасында Тауардың Сатушыдан Сатып алушыға табысталуын растайтын құжатқа қол қойғаннан кейін; 2. Сатып алушының өкілі болмаған жағдайда   – Тауарды магистралды теміржол желісінің |

|  |  |
| --- | --- |
| железнодорожной сети.   * 1. Продавец не несет какой-либо ответственности за утрату и/или порчу Товара, после отгрузки Товара, согласно положениям Общих условий и Договора. Продавец так же не несет какой-либоответственности за утерю грузоперевозчиком оригинала сопроводительной накладной, переданного Покупателю вместе с грузом.   2. Покупатель осуществляет слив и отправление вагоноцистерн в течение 2 (двух) суток с даты прибытия груженых вагоноцистерн на станцию назначения. Фактом отправления порожних вагоноцистерн являются данные информационных баз или календарный штемпель станции назначения в железнодорожных накладных. Данные, указанные в ж/д накладных, являются превалирующими над данными информационных баз.   3. В случае если под погрузку Покупатель предоставляет свои вагоноцистерны (собственные, арендованные, разового пользования), то Покупатель самостоятельно решает все вопросы по подготовке вагоноцистерн под погрузку нефтепродуктами на паропромывочной станции. Вагоноцистерны при подаче на наливную эстакаду должны сопровождаться актами годности и натурным листом, подписанных представителем Покупателя. При использовании под погрузку вагоноцистерн Покупателя Продавец не несёт ответственности за качество отпускаемого Товара. Вагоноцистерны должны иметь калибровочный знак, иметь поинтервальную калибровочную таблицу.   4. По окончании разгрузочных операций (слива), Покупатель обязуется предоставить Продавцу копии накладных со штампом станции назначения.   5. В случае отгрузки Товара в вагоноцистерны Покупателя, Покупатель | жөнелту пунктінде бірінші жүк тасымалдаушысына табыстау кезінде.   * 1. Жалпы шарттардың және Шарттың ережелеріне сәйкес Тауарды жөнеоткеннен кейін Сатушы Тауардың жоғалуы және (немесе) бүлінуі үшін қандай да бір жауапкершілікті өз мойнына алмайды. Сонымен қатар, Сатушы Сатып алушыға жүкпен бірге табысталған ілеспе жүкқұжаты түпнұсқасының жүк тасымалдаушысының тарапынан жоғалуы үшін қандай да бір жауапкершілікті өз мойнына алмайды.   2. Сатып алушы жүк тиелген вагон- цистерналар тағайындалған станцияға келген күннен бастап 2 (екі) тәулік ішінде вагон- цистерналардың босатылуын және жіберілуін қамтамасыз етеді. Босатылған вагон- цистерналарды жөнелту фактісі ретінде ақпараттық дерекқорлардың деректері немесе теміржол жүкқұжаттарындағы тағайындалған станцияның күнтізбелік мөрқалпы қарастырылады. Теміржол жүкқұжаттарында көрсетілген деректер ақпараттық дерекқорлардағы деректерге қарағанда басым болып табылады.   3. Сатып алушы жүк тиеуге арналған өзінің (меншікті, жалға алынған, бір рет пайдаланылатын) вагон-цистерналарын ұсынған жағдайда, Сатып алушы вагон- цистерналарға Бумен жуу станциясында мұнай өнімдерін тиеуге дайындау бойынша барлық мәселелерді өз бетімен шешіп отырады. Құю эстакадасына келген кезде вагон-цистерналармен бірге Сатып алушы өкілінің қолы қойылған жарамдылық жөніндегі акт және натуралық парақ ұсынылу тиіс. Тиеуге арналған Сатып алушының вагон-цистерналарын пайдалану кезінде Сатушы жіберілетін Тауардың сапасына жауап бермейді. Вагон-цистерналарда калибрлеу таңбасы және аралық бойынша калибрлеу кестесі болуы тиіс.   4. Түсіру жұмыстарын аяқтағаннан кейін Сатып алушы Сатушыға тағайындалған станцияның мөртабаны қойылған жүкқұжаттардың көшірмелерін ұсынуға міндеттенеді.   5. Тауарларды Сатып алушының вагон- цистерналарына жөнелту жағдайында Сатып |

|  |  |
| --- | --- |
| обязуется освободить наливную эстакаду в течение одного часа после завершения отгрузки. В случае невыполнения указанного условия Покупатель оплачивает все штрафы и платежи, включая, но не ограничиваясь, платежи, связанные с простоем вагоноцистерн, подаваемых на эстакаду.   * 1. Покупатель компенсирует Продавцу расходы за военизированную охрану и сопровождение Товара в пути следования, организованные и выставленные Грузоотправителем, согласно статье 33 Закона Республики Казахстан от 8 декабря 2001 года №266-II «О железнодорожном транспорте».   2. При отгрузке Товара с ТОО   «ПетроКазахстан Ойл Продактс» обеспечение охраны Товара в пути следования на усмотрение Покупателя может быть организовано Покупателем самостоятельно путем привлечения сторонней охранной организации. В таком случае Покупатель обязуется заблаговременно предоставить Продавцу письмо о самостоятельном обеспечении охраны Товара и указать в Заявке на отгрузку номер и дату договора с охранной организацией, и наименование охранной организации. При этом после поставки Товара претензии Покупателя по качеству и количеству Товара Продавцом приниматься не будут.  Если в Заявке на отгрузку Покупатель не указал о самостоятельной организации охраны Товара, то эти функции осуществляются Грузоотправителем или Продавцом. При этом Покупатель компенсирует Продавцу такие расходы в соответствии с пунктом 5.12 Общих условий.   1. **Порядок приемки Товара**    1. Приемка Товара производится по количеству и качеству в порядке, предусмотренным ГОСТом и действующим законодательством Республики Казахстан на станции погрузки или на эстакаде налива завода, в | алушы жөнелту жұмыстарын аяқтағаннан кейін 1 (бір) сағаттың ішінде өндіруші зауыттың құю эстакадасын босатуға міндеттенеді. Көрсетілген шарт орындалмаған жағдайда Сатып алушы эстакадаға берілетін вагон цистерналарының тоқтап қалуына байланысты төлемдерді қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей, барлық айыппұлдар мен төлемдерді төлейді.   * 1. Сатып алушы Сатушыға Қазақстан Республиксының «Теміржол көлігі туралы» 2001 жылғы 8 желтоқсанындағы №266-II Заңының 33 бабына сәйкес Жүк жөнелтуші ұйымдастырған және ұсынған Тауарды әскерилендірілген күзету және жол жүру жолында алып жүру үшін жұмсалған шығындарды өтейтін болады.   2. «ПетроҚазақстан Ойл Продактс» ЖШС-нен Тауарды жөнелту кезінде жол жүру жолында Тауардың қорғалуын қамтамасыз ету Сатып алушының қалауы бойынша Сатып алушы бөгде күзет ұйымын тарту арқылы дербес ұйымдастырылуы мүмкін. Бұл жағдайда Сатып алушы Сатушыға Тауардың қорғалуын дербес қамтамасыз ету туралы хатты алдын ала беруге және жөнелтуге Өтінімде күзет ұйымымен шарттың нөмірі мен күнін және күзет ұйымының атауын көрсетуге міндеттенеді. Бұл ретте, Тауар жеткізілгеннен кейін Сатушы Сатып алушының Тауардың сапасы мен санына қатысты наразылықтарын қабылдамайтын болады.   Егер жөнелтуге Өтінімде Сатып алушы Тауарды қорғаудың дербес ұйымдастырылуын көрсетпеген болса, онда бұл функцияларды Жүк жөнелтуші немесе Сатушы жүзеге асырады. Бұл ретте Жалпы шарттардың 5.12 тармағына сәйкес Сатып алушы Сатушыға мұндай шығыстарды өтейтін болады.  **6. Тауарды қабылдау тәртібі**   * 1. Тауарды қабылдау рәсімі мөлшері және сапасы тұрғысынан осы Жалпы шарттарға сәйкес тиеу станциясында немесе мұнай өңдеу зауытының құю эстакадасында Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және МЕМСТ стандартында |

|  |  |
| --- | --- |
| соответствии с настоящими Общими условиями. Приемка Товара Покупателем (грузополучателем) осуществляется в присутствии сотрудника военизированной охранной организации. В случае его отсутствия, претензии по количеству Продавцом приниматься не будут.   * 1. В случае принятия без возражений Покупателем Товара, поставленного с нарушением Общих условий, принятый Товар засчитывается в счет выполнения обязательств.   2. В случае обнаружения недостачи Товара, прибывшего в пункт назначения в поврежденных или неисправных вагонах- цистернах, претензии Покупателем предъявляются Перевозчику и/или Грузоотправителю. Основанием для предъявления претензии является оформленная Грузоотправителем железнодорожная транспортная накладная, которая согласно статье 36 Закона Республики Казахстан от 8 декабря 2001 года №266-II «О железнодорожном транспорте» является договором перевозки груза. Обязанность составления в установленном порядке Коммерческого акта возлагается на Покупателя.   В случае обнаружения недостачи Товара, прибывшего в пункт назначения в цистернах с поврежденными пломбами, либо при отсутствии пломб, либо при целостности пломб, если охранное сопровождение Товара осуществлялось в процессе транспортировки, то данные факты должны быть отражены в Актах приема-передачи охраняемого груза, подписываемого между Грузополучателем и военизированной охранной организацией при передаче Товара. Копии этих актов должны быть переданы Покупателем Продавцу вместе с претензией на возмещение недостачи. Все претензии по недостаче Товара должны быть предъявлены Продавцу в срок не позднее 10 (десяти) дней с момента обнаружения факта недостачи Товара. По истечении указанного срока Претензии Продавцом приниматься не будут.  Для возмещения стоимости утраченного Товара соблюдается следующий порядок: | қарастырылған тәртіпте жүзеге асырылады. Сатып алушының (жүк алушының) Тауарды қабылдауы әскерилендірілген күзет ұйымы қызметкерінің қатысуымен жүзеге асырылады. Ол болмаған жағдайда, Сатушы мөлшерге қатысты наразылықтарды қабылдамайтын болады.  6.2. Сатып алушы Жалпы шарттардың бұзылуымен жеткізілген Тауарды қандай да бір наразылықсыз қабылдаған жағдайда, қабылданған Тауар міндеттемелерді орындау есебіне есептеледі.  6.3. Зақымдалған немесе ақаулы вагон- цистерналарда тағайындалған жерге келген Тауардың жетіспеушілігі анықталған жағдайда Сатып алушы наразылықтарын Тасымалдаушыға және/немесе Жүк жөнелтушіге ұсынылады. Наразылықты ұсынуға негіз болып Қазақстан Республикасының «Темiржол көлiгi туралы» 2001 жылғы 8 желтоқсандағы №266-II Заңының 36 бабына сәйкес жүкті тасымалдау шарты болып табылатын Жүк жөнелтушi рәсімдеген темiржол көлігі жүкқұжаты болып табылады. Коммерциялық актіні белгіленген тәртіппен жасау міндеті Сатып алушыға жүктеледі.  Тасымалдау барысында Тауардың күзетілуі қамтамасыз етіліп, пломбалары зақымданған, не болмаса пломбалары жоқ, не болмаса пломбалары бұзылмаған кездегі цистерналардың ішінде тағайындалған пунктіне әкелінген Тауардың жетіспеушілігі анықталған жағдайда, бұл фактілерді Тауарды табыстау кезінде Жүк қабылдаушысы және әскерилендірілген күзет ұйымы қол қоятын Күзетілетін жүкті қабылдау-табыстау актісінде қамтып көрсету қажет. Осы актілердің көшірмелері Сатып алушының тарапынан Сатушыға жетіспеушілікті өтеу жөніндегі наразылықпен бірге жіберілуі тиіс. Тауардың жетіспеушілігіне қатысты барлық наразылықтар Сатушыға Тауардың жетіспеушілігі фактісі анықталған сәттен бастап 10 (он) күннен кешіктірілмейтін мерзімде ұсынылуы тиіс. Көрсетілген мерзім өткеннен кейін сатушы наразылықтарды қабылдамайды.  Жоғалған Тауардың құнын өтеу мақсатында келесідей тәртіп қолданылады: |

|  |  |
| --- | --- |
| а) в случае обнаружения недостачи (утраты) Товара при сдаче охранной организацией из- под охраны Покупателю (Грузополучателю), для определения массы Товара используется расчетная плотность, полученная приведением указанной в паспорте качества плотности при +15°С (+20°С), к фактической температуре Товара (согласно Приложению 4  «Правил перевозок жидких грузов наливом в вагонах-цистернах и вагонах бункерного типа для перевозки нефтебитума»);  б) при установлении утраты (недостачи) Товара, превышающей суммы значений нормы естественной убыли (согласно СТ РК 3553-2020) и предельного отклонения результата измерений массы на станции назначения (предусмотренной СТ РК 2.343- 2015), Покупатель предъявляет Продавцу к возмещению сумму недостачи за минусом естественной убыли при транспортировке (путевые потери) и предельного отклонения результата измерений массы на станции назначения;  в) сумма, подлежащая возмещению за утрату Товара, складывается из стоимости утраченного Товара по отпущенной Покупателю цене и провозной платы за утраченное количество Товара.  **7. Цена Товара**  Под ценой Товара понимается цена одной метрической тонны Товара, с учетом всех применимых налогов и платежей на момент оплаты за Товар.  Цена Товара устанавливается в Договоре. В случае утверждения иного механизма ценообразования на ГСМ уполномоченными государственными органами или изменения ставок налогов и других обязательных платежей в бюджет РК, цена Товара может быть пересмотрена и изменена Продавцом в одностороннем порядке путем уведомления Покупателя не позднее 3 (трех) дней с момента утверждения иного механизма ценообразования на ГСМ уполномоченными | а) күзет ұйымы күзеттен шығарылатын Тауарды Сатып алушыға (Жүк алушыға) табыстаған кезде Тауардың жетіспеушілігі (жоғалуы) анықталған жағдайда, («Мұнай битумын тасымалдауға арналған бункерлік үлгідегі вагон-цистерналар мен вагондарда сұйық жүктерді құю арқылы тасымалдау қағидаларының» 4 қосымшасына сәйкес) Тауардың массасын анықтау үшін сапа паспортында көрсетілген тығыздық +15 °С (+20 °С) температурасы кезінде Тауардың нақты температурасына келтіру арқылы алынған есептік тығыздық қолданылады;  б) (ҚР СТ 3553-2020 алдын ала ұлттық стандартына сәйкес) табиғи жоғалу нормасы шамаларының жиынтығынан асып кететін және (ҚР СТ 2.343-2015 стандартында қарастырылған) тағайындалған станциядағы массаны өлшеу жұмыстары нәтижелерінің шектік ауытқуынан асып кететін Тауардың жоғалуы (жетіспеушілігі) анықталған жағдайда, Сатып алушы Сатушыға тасымалдау кезіндегі табиғи жоғалуды (жол барысындағы жоғалуды) және тағайындалған станциядағы массаны өлшеу жұмыстары нәтижелерінің шектік ауытқуын ескермегендегі жетіспеушілік сомасын өтеу туралы талапты ұсынады;  в) Тауардың жоғалуы үшін өтелуі тиіс сома Сатып алушыға берілген баға бойынша жоғалған Тауардың құнын және Тауардың жоғалған мөлшері үшін төленетін тасымалдау төлемін қосу арқылы есептеледі.  **7. Тауардың бағасы**  Тауардың бағасы ретінде Тауарға төлем жасалған сәттегі барлық қолданылатын салықтарды және төлемдерді ескеріп, Тауардың бір метрикалық тоннасының бағасы танылады.  Тауардың бағасы Шартта белгіленеді. Уәкілетті мемлекеттік органдар жанар- жағармайға баға белгілеудің басқа механизмін бекіткен немесе ҚР салықтарының және бюджетке төленетін басқа да міндетті төлемдерінің мөлшерлемелері өзгерген жағдайда, уәкілетті мемлекеттік органдар жанар-жағармайға баға белгілеудің басқа механизмін бекіткен немесе ҚР салықтарының және бюджетке төленетін басқа да міндетті төлемдерінің |

|  |  |
| --- | --- |
| государственными органами или изменения ставок налогов и других обязательных платежей в бюджет РК.   1. **Условия оплаты**    1. Оплата за Товар производится Покупателем в национальной валюте Республики Казахстан – тенге и в соответствии с условиями Договора, оформляемого Сторонами на каждую партию Товара. При этом, стороны согласовали, что Покупатель обязуется произвести оплату за Товар на основании сканированной копии соответствующего Договора и/или Приложения к договору, направленной Продавцом Покупателю посредством электронной почты.   8.2 Оплата за транспортные услуги осуществляется Покупателем в соответствии с условиями, оговоренными в Общих условиях или в Договоре на каждую партию Товара.  8.3. По требованию любой из Сторон, Стороны составляют акт сверки взаимных выполненных обязательств. В случае, если одна из Сторон, в результате разницы между фактически отгруженным и оплаченным Товаром, окажется в долгу перед другой Стороной, соответствующая Сторона обязуется оплатить такую разницу в течениe  10 (десять) рабочих дней после получения соответствующего письменного требования и предоставления возвратных экземпляров оригиналов Договора и Приложений к Договору, подписанных обеими Сторонами, Актов выполненных работ (оказанных услуг)/Акт приема-передачи Товара и Накладных на отпуск запасов на сторону и/или СНТ. Несмотря на указанное в настоящем подпункте, Продавец имеет право не оплачивать сумму такой разницы до полного выяснения условия образования задолженности. | мөлшерлемелері өзгерген сәттен бастап Сатушы Сатып алушыны 3 (үш) күннен кешіктірмей хабардар ету арқылы бір жақты тәртіпте Тауардың бағасын қайта қарастыру және өзгерту құқықтарына ие болып келеді. |
| 1. **Төлеу шарттары**    1. Сатып алушы Тауарға қатысты төлемді Қазақстан Республикасының ұлттық валютасы болып табылатын теңгеде және Тауардың әрбір топтамасы бойынша Тараптар рәсімдеп отыратын Шарттың талаптарына сәйкес төлеп отырады. Бұл ретте, Тараптар Сатушы Сатып алушыға электронды пошта арқылы жіберген тиісті Қосымша келісімнің сканерленген көшірмесінің негізінде Сатып алушының Тауар үшін төленуі тиіс төлемді төлеуге міндетті болып отыратыны туралы келісті.    2. Тасымалдау қызметтеріне қатысты төлем Жалпы шарттарда немесе Тауардың әрбір топтамасына қатысты Шартта көрсетілген талаптарға сәйкес Сатып алушының тарапынан төленеді.    3. Кез келген Тараптың талабы бойынша Тараптар өзара орындалған міндеттемелерді салыстырып тексеру актісін жасайды. Іс жүзінде жөнелтілген және төленген Тауардың арасындағы айырмашылықтың нәтижесінде Тараптардың біреуі екінші Тараптың алдында борышқор болып қалған жағдайда, Сатушының үлгісіне сәйкес рәсімделген тиісті жазбаша талапты алғаннан кейін, екі Тарап қол қойған Шарт және Шартқа қатысты Қосымшалар түпнұсқаларының қайтарылуы тиіс даналарын, Орындалған жұмыстар (көрсетілген қызметтер) актілерін және Қорларды жөнелту жөніндегі жүкқұжаттарды және (немесе) ІЖ құжаттарын ұсынғаннан кейін тиісті Тарап осындай айырмашылықты   10 (он) жұмыс күнінің ішінде төлеуге міндеттенеді. Осы тармақшада көрсетілген ережелерге қарамастан, Сатушы берешектің қалыптасу талабы толық анықталғанға дейін осындай айырмашылықтың сомасын төлемеуге құқылы болады. |

|  |  |
| --- | --- |
| * 1. Стороны согласовали, что Покупатель обязан оплатить за весь Товар полностью в сроки, установленные Общими условиями или Договором. Оплата Товара третьим лицом за Покупателя не допускается. Оплата производится Покупателем согласно реквизитам Продавца, указанным в Договоре.   2. Продавец выставляет Покупателю Электронный Счет-Фактуру (ЭСФ) в соответствии с действующим законодательством РК. Стороны согласовали, что в случае блокировки Покупателя в ИС ЭСФ и невозможности оформления корректного ЭСФ повлекшее административную ответственность Продавца, Покупатель обязуется в срок не позднее 3 (трех) рабочих дней с момента получения письменного требования возместить Продавцу в полном объеме убытки, в том числе штрафы наложенные уполномоченным органом, а в случае повторной блокировки, Продавец вправе приостановить отгрузки нефтепродуктов и расторгнуть Договор в одностороннем порядке.   3. Покупатель обязан вернуть Продавцу утвержденный(-е) подписью уполномоченного лица и печатью экземпляр документов: (1) Накладной на отпуск запасов на сторону, (2) Акт выполненных работ (оказанных услуг)/Акт приема-передачи Товара, (3) Акт сверки в срок не позднее 5 (пяти) рабочих дней с даты получения документов, указанных на почтовом штемпеле доставки. | * 1. Тараптар Сатып алушы барлық Тауарға қатысты соманы Жалпы шарттарда немесе Шартта белгіленген мерзімде толық төлеуге міндетті екендігімен келісті. Сатып алушы үшін үшінші тұлғаның Тауарды төлеуіне жол берілмейді. Төлемді Сатып алушы Шартта көрсетілген Сатушының деректемелеріне сәйкес жүргізеді.   2. Сатушы ҚР қолданыстағы заңнамасына сәйкес Сатып алушыға Электронды шот-фактураны (ЭШФ) жібереді. Тараптар Сатып алушы ЭШФ ақпараттық жүйесінде бұғатталып, дұрыс ЭШФ рәсімдеу мүмкіндігі жойылып, Сатушы әкімшілік жауапкершілікке тартылған жағдайда, Сатып алушы жазбаша талапты алған сәттен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде Уәкілетті органның тарапынан салынған айыппұлдарды қоса Сатушыға залалдарды толық көлемінде өтеуге міндеттенеді, ал қайтадан бұғаттау жағдайында Сатушы мұнай өнімдерінің жөнелтуін тоқтатып, Шартты бір жақты тәртіпте бұзуға құқылы болады. |
| * 1. Сатып алушы Сатушыға уәкілетті тұлғаның қолы қойылған және мөртаңбамен бекітілген келесідей құжаттардың даналарын қайтаруға міндетті: (1) Шетке қорларды жөнелту жөніндегі жүкқұжат, (2) Орындалған жұмыстар (көрсетілген қызметтер) актісі / Тауарды қабылдау-тапсыру актісі, (3) Салыстырып тексеру актісі, бұл ретте, оларды пошталық жеткізу мөрқалпында көрсетілген құжаттарды алған күннен бастап 5 (бес) жұмыс күнінен кешіктірілмейтін мерзімде жіберу қажет. |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **Ответственности сторон**    1. За неисполнение обязательств по Общим условиям или Договору, Стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан и Общими условиями, за исключением случаев, указанных в п.9.6. Общих условий.    2. Стороны несут ответственность только за реальный ущерб, причиненный в результате нарушения Договора.    3. Риск случайной гибели и право собственности на Товар переходит от Продавца к Покупателю согласно положениям п. 5.6. Общих условий.    4. Если Продавец не в состоянии исполнить любое или все свои обязательства Договора из-за плановой или неплановой остановки завода, Продавец имеет право расторгнуть соответствующий Договор и вернуть оплату Покупателю за не поставленный Товар согласно цене, указанной в таком Договоре, в течение 10 (десять) рабочих дней со дня такого расторжения. Продавец освобождается от ответственности за неисполнение своих обязательств в связи с обстоятельствами, указанными в настоящем пункте Общих условий продаж.    5. После передачи Товара согласно Договору, Покупатель несет ответственность за техническое состояние цистерн. За повреждение железнодорожных цистерн Покупатель возмещает Продавцу убытки в размере стоимости поврежденных частей цистерн и расходов, связанных с ремонтом. В случае утери Покупатель возмещает Продавцу стоимость цистерны, по рыночной оценке, на момент утери.    6. Продавец вправе в одностороннем порядке отказаться от исполнения соответствующего Договора в части поставки Товара, который не был оплачен в соответствии с условиями оплаты, оговоренными в соответствующем Договоре. | **9. Тараптардың жауапкершілігі**   * 1. Жалпы шарттар немесе Шарт бойынша міндеттемелерді орындамағаны үшін Тараптар Жалпы шарттардың 9.6. тармағында көрсетілген талаптарды қоспағанда Жалпы шарттарға және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес жауапты болады.   2. Тараптар Шартты бұзу нәтижесінде келтірілген нақты залал үшін ғана жауапты болады.   3. Жалпы шарттардың 5.6. тармағына сәйкес Тауарға қатысты меншік құқығы және байқамай жойылу тәуекелі Сатушыдан Сатып алушыға өтеді.   4. Егер сатушы зауыттың жоспарлы немесе жоспардан тыс тоқтатылуына байланысты Шарттың кез келген немесе барлық міндеттемелерін орындай алмаса, Сатушы тиісті Шартты бұзуға және осындай Шартта көрсетілген бағаға сәйкес жеткізілмеген Тауар үшін төлемді Сатып алушыға осындай шарт бұзылған күннен бастап 10 (он) жұмыс күні ішінде қайтаруға құқылы. Сатушы сатудың Жалпы шарттарының осы тармағында көрсетілген мән-жайларға байланысты өз міндеттемелерін орындамағаны үшін жауапкершіліктен босатылады.   5. Шартқа сәйкес Тауарды табыстағаннан   кейін Сатып алушы цистерналардың техникалық жағдайы үшін жауапты болады. Теміржол цистерналарының зақымдануы үшін Сатып алушы Сатушыға цистерналардың зақымданған бөліктерінің құнына және жөндеу жұмыстарына байланысты болатын шығындардың сомасына сәйкес болатын залалды өтеп отырады. Жоғалған жағдайда Сатып алушы Сатушыға жоғалу сәтіндегі нарықтық бағасы бойынша цистернаның құнын өтейді.   * 1. Сатушы тиісті Шартта көрсетілген төлеу талаптарына сәйкес төленбеген Тауарды жеткізу жөніндегі тиісті Шартты орындаудан бір жақты тәртіпте бас тарту құқығына ие болады. |

|  |  |
| --- | --- |
| * 1. Стороны согласовали, что если Покупатель в заявке на отгрузку Товара указал недостоверные сведения в части оформления СНТ, что по вине Покупателя повлекло некорректное оформление Продавцом СНТ, то Покупатель обязуется уведомить Продавца в течение 36 часов для дальнейшего переоформления СНТ. В случае отклонения Покупателем СНТ после оформления ЭСФ, без предварительного согласования с Продавцом, и выставления уполномоченными органами в адрес Продавца штрафов и прочих санкций за нарушение правил оформления СНТ/ЭСФ, Покупатель обязуется возместить Продавцу все выставленные штрафы/пени/неустойки. При этом, Покупатель соглашается с тем, что Продавец вправе удержать любые штрафы и пени по Договору из любых сумм, причитающихся Покупателю по Договору или каким-либо иным договорам или обязательствам.   2. В случае несогласия Покупателя с суммой наложенного штрафа, произведенного на основе данных по слежению вагонов, предоставленных специализированной организацией, Покупатель вправе оспорить сумму штрафа путем предоставления копии железнодорожной накладной со штемпелями станции перехода границы. По предъявлению накладной, данные в акте по штрафным санкциям на вагоны-цистерны могут корректироваться в соответствии с данными, указанными в ж/д накладной.   3. В случае нарушения Покупателем (либо его грузополучателем) обязательств по срокам указанных в пункте 8.5. Общих условий проекты актов по штрафным санкциям за вагоны-цистерны Продавца считаются принятыми и Заказчик обязуется произвести оплату суммы наложенного штрафа предоставляемого Продавцом в срок не позднее 10 (десяти) рабочих дней с даты соответсвующего требования Продавца, либо Продавец в праве взыскивать данные суммы из предоплаты произведенных Покупателем. | * 1. Тараптар Сатып алушы Тауарды жөнелту жөніндегі өтінімде ІЖ құжатын рәсімдеу тұрғысынан шынайы емес мәліметтерді көрсетіп, нәтижесінде Сатып алушының кінәсінен Сатып алушы ІЖ құжатын қате рәсімдеген жағдайда, Сатып алушы ІЖ құжатын кейіннен қайта рәсімдеу үшін Сатушыны 36 (отыз алты) сағат ішінде хабардар етуге міндеттенеді деп келісті. Сатып алушы ЭШФ рәсімдегеннен кейін Сатушымен алдын ала келістірмей ІЖ құжатын қабылдамай, уәкілетті органдар ІЖ/ЭШФ құжаттарын рәсімдеу ережелерін бұзғаны үшін Сатушыға айыппұлдарды және басқа да санкцияларды салған жағдайда, Сатып алушы Сатушыға барлық салынған айыппұлдарды/өсімақыларды/тұрақсыздық   айыптарын өтеуге міндетті болады. Бұл ретте, Сатып алушы Сатушының Шарт бойынша немесе қандай да бір басқа шарттар немесе міндеттемелер бойынша Сатып алушыға тиесілі болатын кез келген сомалардан Шарт бойынша кез келген айыппұлдарды және өсімақыларды ұстап отыру құқығына ие болатынымен келіседі.   * 1. Сатып алушы арнайы мандандырылған ұйымның тарапынан ұсынылған вагондарды қадағалау деректерінің негізінде өндірілген салынған айыппұлдың сомасымен келіспеген жағдайда, Сатып алушы шекарадан өту бекетінің мөрқалыптары бар теміржол жүкқұжатының көшірмесін көрсету арқылы айыппұлдың сомасына қатысты қарсылық білдіруге құқылы болып отырады. Жүкқұжатты көрсеткеннен кейін вагон- цистерналарға қатысты айыппұлдар бойынша актідегі деректер теміржол жүкқұжатында көрсетілген деректерге сәйкес түзетілу мүмкін.   2. Сатып алушы (немесе оның жүк алушысы) Жалпы шарттардың 8.5. тармағында көрсетілген мерзімдерді бұзған жағдайда, Сатушының вагон-цистерналарына қатысты айыппұл актілерінің жобалары қабылданған болып есептеледі және Тапсырыс беруші Сатушы ұсынған айыппұлдың сомасын 10 (он) күннің ішінде төлеуге міндетті болады, не болмаса Сатушы бұл сомаларды Сатып алушының тарапынан төленген алдын ала төлемнен өндіру құқығына ие болады. |

|  |  |
| --- | --- |
| * 1. В случае нарушения Покупателем обязательств по приемке Товара по виду и/или количеству либо отказа от приемки Товара, Покупатель обязуется возместить Продавцу убытки в полном объеме в срок не позднее 10 (десяти) рабочих дней с момента предъявления претензии.   2. Продавец вправе в одностороннем порядке приостановить отгрузку нефтепродуктов, указанных в заявке Покупателя в случае непредставления Продавцу его экземпляра оригинала Договора или нарушения сроков предоставления, указанных в п. 3.1. Общих условий.   3. При изменении регистрационных данных, в том числе юридического адреса Покупатель обязан письменно уведомить Продавца в течение 3 (трех) рабочих дней с даты возникновения таких изменений.   4. В случае нарушения срока предоставления возвратных экземпляров документов, указанных в п. 8.6 Общих условий и в связи с этим установления нарушения порядка ведения бухгалтерского учета у Продавца уполномоченным органом, Покупатель обязуется возместить Продавцу в полном объеме убытки, в том числе начисленные штрафы, согласно подтверждающим документам.  1. **Ответственность сторон по соблюдению законодательства о трансфертном ценообразовании**    1. В случае выявления уполномоченными органами, в ходе осуществления мониторинга сделок, проверок и иных процедур, установленных законами Республики Казахстан непосредственной взаимосвязи данной сделки с деловыми международными операциями (при последующей реализации Покупателем Товара на экспорт), Покупатель обязуется возместить все расходы, понесенные Продавцом по итогам осуществления уполномоченными органами мониторинга сделок, проверок и иных процедур, установленных законами Республики Казахстан. | * 1. Сатып алушы түрі және (немесе) мөлшері бойынша Тауарларды қабылдау жөніндегі міндеттемелерін бұзған немесе Тауарды қабылдаудан бас тартқан жағдайда, Сатып алушы наразылықты білдіру сәтінен бастап 10 (он) жұмыс күнінен кешіктірілмейтін мерзімде Сатушының залалдарын толық көлемінде өтеуге міндеттенеді.   2. Сатушы Жалпы шарттардың 3.1. тармағында көрсетілген, ұсыну мерзімдері бұзылған немесе Шарт түпнұсқасының оған тиесілі болатын данасын алмаған жағдайда, Сатушы Сатып алушының өтінімінде көрсетілген мұнай өнімдерін тиеп жөнелту рәсімін бір жақты тәртіпте тоқтатуға құқылы болады.   3. Тіркеу деректері, оның ішінде, заңды мекенжайы өзгерген жағдайда Сатып алушы осындай өзгерістер орын алған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде Сатушыны жазбаша түрде хабардар етуге міндетті болып табылады.   4. Жалпы стандартты шарттардың 8.6 тармағында көрсетілген құжаттардың қайтарылатын даналарын ұсыну мерзімдерінің бұзылған және Уәкілетті орган Сатушыда бухгалтерлік есепті жүргізу тәртібінде бұзушылықтарды анықтаған жағдайда, Сатып алушы растаушы құжаттарға сәйкес есептелген айыппұлдарды қоса Сатушыға залалдарды толық көлемінде өтеуге міндеттенеді.  1. **Трансферттік баға белгілеу заңнамасын сақтау аясындағы тараптардың жауапкершілігі**    1. Қазақстан Республикасының   Заңдарында белгіленген мәмілелерді қадағалау, тексеру және басқа да рәсімдерді жүргізу барысында уәкілетті органдар осы мәміленің іскерлік халықаралық операциялармен тікелей байланысын (Сатып алушының Тауарларды экспортқа сатуын) анықтаған жағдайда, Сатып алушы уәкілетті органдар Қазақстан Республикасының заңдарында белгіленген мәмілелерді қадағалау, тексеру және басқа да рәсімдерді жүргізу нәтижесінде Сатушы жұмсаған барлық шығындарды өтеуге міндеттенеді. |

|  |  |
| --- | --- |
| * 1. В случае начисления уполномоченными государственными органами налогов идругих обязательных платежей в бюджет, пени и штрафов по итогам проведения проверок Продавца по вопросам трансфертного ценообразования, Покупатель по требованию Продавца обязуется возместить Продавцу сумму таких начислений в полном объеме, если они явились результатом невыполнения или ненадлежащего выполнения Покупателем своих обязательств по Общим условиям.   2. При возникновении случаев, указанных в пунктах 10.1. и 10.2. Общих условий продаж, Покупатель по требованию Продавца обязуется предоставить все необходимые документы, связанные с реализацией Товара на экспорт, в течение 10 (десяти) дней. | * 1. Уәкілетті мемлекеттік органдар Сатушыны трансферттік баға белгілеу мәселелері бойынша тексеру жұмыстарының нәтижесінде салықтарды және бюджетке төленетін басқа да міндетті төлемдерді, айыптарды, айыппұлдарды есептеген жағдайда, Сатып алушының өзінің Жалпы шарттар бойынша міндеттемелерін орындамауы немесе бұрыс орындауы жағдайында Сатып алушы Сатушының талабы бойынша Сатушыға осындай сомаларды толық көлемінде өтеуге міндетті болып келеді.   2. Жалпы сату шарттарының 10.1. және   10.2. тармақтарында көрсетілген жағдайлар орын алған кезде Сатып алушы Сатушының талабы бойынша Тауардың экспортқа сатылуына қатысты болатын барлық қажетті құжаттарды 10 (он) күннің ішінде ұсынуға міндеттенеді.  **10-1. Сыбайлас жемқорлыққа қарсы күрес** 10-1.1. Тараптар олардың әрқайсысында сыбайлас жемқорлықтың тікелей немесе жанама әрекеттеріне тыйым салуды және жәрдемдесу/төлемдер жасау үшін төлемді көздейтін парақорлық пен сыбайлас жемқорлыққа мүлдем төзбеушілік саясаты бар екенін мойындайды және растайды, оның мақсаты – шаруашылық қызметке байланысты ресмилілікті оңайлату, жекелеген мәселелердің тезірек шешілуін қамтамасыз ету. Тараптар өз қызметінде қолданыстағы заңнаманы және оның негізінде әзірленген ішкі саясатты және парақорлықпен, сыбайлас жемқорлықпен, коммерциялық параға сатып алу және ақшаның ағылуымен күресуге бағытталған рәсімдерді басшылыққа алады.  Осы Шарттың мақсаттары үшін «**сыбайлас жемқорлық**» термині Лауазымды тұлғалардың Тарапынан, олардың қызметкерлерінің, Тараптардың қызметінде басқарушылық, ұйымдастырушылық- өкімдік, әкімшілік-шаруашылық функцияларды орындауға уәкілетті тұлғалардың (бұдан әрі – «**Лауазымды тұлғалар**») жеке немесе делдалдар арқылы өзіне немесе үшінші тұлғаларға мүліктік (мүліктік емес) игіліктер мен артықшылықтар алу немесе алу мақсатында өздерінің |
| **10-1. Противодействие коррупции**  10-1.1. Стороны признают и подтверждают, что каждая из них проводит политику полной нетерпимости к взяточничеству и коррупции, предполагающую запрет прямых или косвенных коррупционных действий и совершения выплат за содействие/выплат, целью которых является упрощение формальностей в связи с хозяйственной деятельностью, обеспечение более быстрого решения тех или иных вопросов. Стороны руководствуются в своей деятельности применимым законодательством и разработанными на его основе внутренними политиками, и процедурами, направленными на борьбу с взяточничеством, коррупцией, коммерческим подкупом и отмыванием денег. Для целей настоящего Договора под термином  «**коррупция»** понимается любое противоправное деяние должностными лицами Сторон, их работниками, лицами, уполномоченными на выполнение управленческих, организационно-  распорядительных административно- хозяйственных функций в деятельности Сторон (далее – «**Должностные лица**»), при выполнении своих должностных (служебных) или доверенных полномочий и связанных с ними возможностей в целях получения или |

|  |  |
| --- | --- |
| извлечения лично или через посредников имущественных (неимущественных) благ и преимуществ для себя либо третьих лиц, а равно подкуп данных лиц путем предоставления благ и преимуществ, покровительства, льгот, обещания преимущества для себя или включая, но не ограничиваясь этим, денежные подарки или ценности, оплаты ценных бумах и ценностей, возмещение различных расходов личного характера, покупка или аренда жилых или нежилых помещений, любого движимого или недвижимого имущества для личного пользования, оплаты поездок и туров, организации и оплаты семейных мероприятий, трудоустройство родственников и т.д.  10-1.2. Каждая из Сторон гарантирует, что при исполнении своих обязательств по настоящему Договору, должностные лица Сторон не будут прямо или косвенно предлагать, предоставлять, давать или давать согласие на предоставление каких-либо коррупционных выплат (денежных средств или ценных подарков) должностным лицам другой Стороны, а также любым третьим лицам, должностным лицам государственных, правоохранительных и(или) судебных органов, а также не будут совершать иные действия, которые могут быть квалифицированы применимым законодательством как дача/получение взятки, коммерческий подкуп или иные действия, нарушающие требования применимого законодательства и международных актов о противодействии легализации (отмыванию) доходов, получен- ных преступным путем, противодействии коррупции, предотвращению и пресечению коррупционных правонарушений. | лауазымдық (қызметтік) немесе сеніп тапсырылған өкілеттіктерін және соған байланысты мүмкіндіктерді орындаған кезде, сондай-ақ осы тұлғаларды игіліктер мен артықшылықтар, қолдаушылық, жеңілдіктер, өзіне деген тиімділкке уәде беру немесе қосымша, бірақ онымен шектелмеу, ақша немесе құндылықтарды сыйға тарту, бағалы қағаздар мен құндылықтарға ақы төлеу, әртүрлі жеке шығындарды өтеу, тұрғын үйді немесе тұрғын емес жайды сатып алу немесе жалға алу, жеке пайдалануға арналған кез келген жылжымалы немесе жылжымайтын мүліктер, сапарлар мен саяхаттарды, отбасылық іс-шараларды ұйымдастыру және төлеу, туыстарын жұмысқа орналастыру және т.б. заңсыз әрекетін білдіреді.  10-1.2. Осы Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындау кезінде Тараптардың лауазымды тұлғалары екінші Тараптардың лауазымды тұлғаларына, сондай-ақ кез келген үшінші тұлғаларға, мемлекеттік, құқық қорғау және (немесе) сот органдарының лауазымды тұлғаларына тікелей немесе жанама түрде сыбайлас жемқорлық төлемдерін (ақша немесе бағалы сыйлықтар) ұсынуға, беруге немесе келісім беруді және қолданыстағы заңнамада пара беру/алу ретінде талап етілуі мүмкін басқа әрекеттерді орындамау, коммерциялық параға сатып алу немесе қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жасыруға) қарсы күрес, сыбайлас жемқорлыққа қарсы іс-қимыл, сыбайлас жемқорлық құқық бұзушылықтардың алдын алу жөніндегі қолданыстағы заңнаманың және халықаралық актілердің талаптарын бұзатын өзге де әрекеттерді Тараптардың әрқайсысы жасамауға кепілдік береді. |

|  |  |
| --- | --- |
| 10-1.3. Любые жалобы о подозрениях в совершении коррупционного правонарушения, коммерческого подкупа, предоставления взятки или о нарушениях каких-либо положений Договора, а также о неправомерном поведении, включая преступное поведение, мошенничество, преднамеренную ошибку, незаконное присвоение имущества, искажение и ложное представление информации, дискриминацию или преследования, а также о существующих или потенциальных нарушениях в области охраны труда, безопасности и охраны окружающей среды можно сообщить:  **Телефоны «Горячей линии»:**  (8 725 2)241370-казахский язык  (8 725 2)241392-русский язык  (8 725 2)241420-английский язык  (8 725 2)241485-китайский язык  или по электронной почте:  [*complaint.hotline@petrokazakhstan.com*](mailto:complaint.hotline@petrokazakhstan.com)  В письменном уведомлении Сторона обязана сослаться на факты и, по возможности, предоставить материалы, достоверно подтверждающие или дающие основание предполагать, о готовящемся, совершаемом или совершенном нарушении Сторонылибо его/ее Должностными лицами каких-либо положений Договора, или совершение действий, квалифицируемых применимым законодательством, как коррупционное правонарушение, дача или получение взятки, коммерческий подкуп, либо о действиях, нарушающих требования применимого законодательства и международных актов о противодействии легализации доходов, полученных преступным путем и противодействии коррупции.  10-1.4. Стороны обязуются минимизировать риск деловых отношений с контрагентами, которые могут быть вовлечены в коррупционную деятельность, а также будут оказывать содействие друг другу в целях предотвращения коррупции и, в случае обнаружения возможности такого правонарушения или коммерческого подкупа, будут предоставлять другой Стороне имеющиеся у нее улики или материалы по данному вопросу, | 10-1.3 Күдікті сыбайлас жемқорлық құқық бұзушылықтар, коммерциялық параға сатып алу, пара ұсыну немесе осы Шарттың кез келген ережелерін бұзу, сондай-ақ қылмыстық іс-әрекет, алаяқтық, қасақана қателік, мүлікті заңсыз иемдену, ақпаратты жалған және бұрмалап беру, кемсіту немесе қудалау, сондай-ақ қауіпсіздік, еңбекті және қоршаған ортаны қорғау саласында бар немесе ықтимал бұзушылықтар туралы хабарлай алады:  **«Қызу желі» телефондары арқылы:**  қазақ тілінде (8 725 2)241370,  орыс тілінде (8 725 2)241392,  ағылшын тілінде (8 725 2)241420,  қытай тілінде (8 725 2)241485, немесе  электронды пошта бойынша:  [*complaint.hotline@petrokazakhstan.com*](mailto:complaint.hotline@petrokazakhstan.com)  Осы Шарттың кез келген ережелерін жазбаша хабарламада Тараптар немесе оның Лауазымды тұлғаларының дайындап жатқанын, жасайтынын немесе жасалаған бұзылуларды сенімді түрде растайтын немесе болжауға негіз беретін немесе қолданыстағы заңнамада сыбайлас жемқорлық құқық бұзушылық ретінде квалификацияланатын әрекеттерді жасау, пара беру немесе алу, коммерциялық параға сатып алу немесе қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға және сыбайлас жемқорлыққа қарсы іс-қимыл мәселелері бойынша қолданыстағы заңнаманың және халықаралық актілердің талаптарын бұзатын әрекеттер туралы Тарап фактілерге сілтеме жасап және мүмкіндігінше материалдарды беруге міндетті.  10-1.4. Тараптар сыбайлас жемқорлық әрекеттерге тартылуы мүмкін контрагенттермен іскерлік қарым-қатынас тәуекелін барынша азайтуға, сондай-ақ сыбайлас жемқорлықтың алдын алу мақсатында бір-біріне көмек көрсетеді және мұндай құқық бұзушылық немесе коммерциялық пара алу мүмкіндігі анықталған жағдайда екінші Тарапқа осы мәселе бойынша оның иелігіндегі дәлелдемелерді немесе материалдарды береді, |

|  |  |
| --- | --- |
| а также содействовать проведению проверок в целях предотвращения рисков вовлечения Сторон по Договору в коррупционную деятельность.  10-1.5. В случае установления факта нарушения одной из Сторон положений Договора или настоящего раздела Общих условий, повлекшего за собой причинение другой Стороне Договора имущественного ущерба, нарушившая Сторона несет ответственность в виде штрафа в размере 5% от общей суммы Договора, а также возмещает потерпевшей Стороне реальный ущерб в части не покрытой выплаченным штрафом.   1. **Разрешение споров**    1. Все споры и разногласия между Сторонами, которые могут возникнуть из Общих условий или в связи с ними или Договором, Стороны урегулируют путем переговоров во внесудебном порядке. При невозможности такого урегулирования споров и разногласий, требования, возникающие в связи с Договором или касающиеся его нарушения, прекращения, недействительности, подлежат разрешению в Специализированном межрайонном экономическом суде г. Шымкент.    2. Общие условия и Договор регулируются правом Республики Казахстан без отсылки к коллизионным нормам права. 2. **Форс-мажор**    1. При наступлении обстоятельств невозможности полного или частичного исполнения любой из Сторон обязательств по Общим условиям или Договору, а именно: пожара, стихийных бедствий, войны, военных операций любого характера, блокады, государственным регулированием и другими действиями государственных органов, невозможности оказание услуг перевозчиком, срок исполнения обязательств по Общим условиям или Договору отодвигается соразмерно времени, | сондай-ақ осы Шарт бойынша Тараптардың сыбайлас жемқорлық әрекеттерге тартылу тәуекелдерінің алдын алу мақсатында тексерулер жүргізуге жәрдемдесуге міндеттенеді.  10-1.5. Осы Шарттың Тараптары Тараптардың бірі Жалпы шарттың осы бөлімінің ережелерін бұзып, нәтижесінде Шарттың екінші Тарапына мүліктік залал келтірген жағдайда, бұзған Тарап Шарттың жалпы сомасының 5% мөлшерінде айыппұл түріндегі жауапкершілікке тартылатынына келісті, сондай-ақ жәбірленуші Тарапқа төленген айыппұлмен жабылмаған бөлігіндегі нақты залалдың орнын толтырады.   1. **Дауларды шешу тәртібі**    1. Жалпы шарттардан немесе шарттан немесе оларға байланысты туындауы мүмкін Тараптардың арасындағы барлық дауларды және келіспеушіліктерді Тараптар соттан тыс тәртіпте келіссөз жүргізу арқылы реттейтін болады. Дауларды және келіспеушіліктерді осындай тәртіпте реттеу мүмкіндігі болмаған жағдайда, осы шартқа немесе оның бұзылуына, тоқтатылуына немесе жарамсыздығына байланысты туындайтын талаптар Шымкент қаласының мамандандырылған ауданаралық экономикалық сотында шешілу тиіс.    2. Жалпы шарттар және Шарт құқықтың коллизиялық нормаларын ескермеусіз Қазақстан Республикасының заңына сәйкес реттеледі. 2. **Еңсеруге келмейтін жағдайлар**    1. Қандай да бір Тараптың Жалпы шарттар немесе Шарт бойынша өз міндеттемелерін толығымен немесе ішінара орындау мүмкіндігі болмайтын жағдайлар, нақтырақ: өрт, табиғи апаттар, соғыс, кез келген сипаттағы әскери операциялар, бұғаттар, мемлекеттік реттеу және мемлекеттік органдардың басқа да әрекеттері орындалатын, тасымалдаушылардың қызмет көрсету мүмкіндігі болмайтын жағдайлар орын алған кезде Жалпы шарттар немесе Шарт аясындағы міндеттемелерді орындау мерзімі |

|  |  |
| --- | --- |
| в течение которого будут действовать такие обстоятельства.   * 1. Если такие обстоятельства будут продолжаться более 60 календарных дней, то каждая из Сторон будет иметь право отказаться от дальнейшего исполнения обязательств по настоящим Общим условиям или Договору, и в этом случае ни одна из Сторон не будет иметь права на возмещение возможных убытков другой Стороной. В этом случае Договор может быть расторгнут, а Стороны должны произвести взаиморасчет по фактически исполненным обязательствам в течение 10 рабочих дней с момента такого расторжения.   2. Сторона, для которой создалась невозможность исполнения обязательств должна как можно быстрее, но не позднее 7 календарных дней, известить другую Сторону о дате начала таких обстоятельств и причинах, препятствующих выполнению обязательств. Не уведомление или несвоевременное уведомление о наступлении обстоятельств форс–мажора, лишает Сторону ссылаться на такие обстоятельства, как обстоятельства, освобождающие от ответственности.  1. **Порядок внесения изменений и дополнений в Общие условия**    1. Внесение изменений и дополнений в Общие условия, в том числе посредством изложения их в новой редакции осуществляется Продавцом в одностороннем порядке с учетом требований законодательства Республики Казахстан и настоящей главы Общих условий.    2. Продавец информирует Покупателя об изменениях и дополнениях, вносимых в Общие условия не позднее, чем за 10 (десять) календарных дней до вступления таких изменений в силу, путем размещения Общих условий с изменениями и дополнениями на интернет- ресурсе Продавца (pkop.petrokazakhstan.kz).    3. Любые изменения и дополнения в | осындай жағдайлар орын алып тұратын уақытқа сәйкес кейінге жылжытылатын болады.   * 1. Осындай жағдайлар 60 (алпыс) күнтізбелік күннен артық болатын мерзімге созылған жағдайда, Тараптардың әрқайсысы осы Жалпы шарттар немесе Шарт бойынша міндеттемелерді кейіннен орындаудан бас тарту құқығына ие болып отырады, бұл ретте, Тараптардың ешқайсысы басқа Тараптың ықтимал залалдарын өтеу үшін міндетті болмайды. Осындай жағдайда Шарт бұзылып, Тараптар осындай бұзылу күнінен бастап 10 (он) жұмыс күннің ішінде іс жүзінде орындалған міндеттемелер бойынша өзара есеп айырысу тиіс.   2. Міндеттемелерді орындау мүмкіндігі жоғалған Тарап 7 (жеті) күнтізбелік күннен кешіктірмей, тез арада басқа Тарапты міндеттемелерді орындау мүмкіндігіне кедергі келтіретін себептер және осындай жағдайлардың басталу күні туралы хабардар ету тиіс. Еңсеруге келмейтін жағдайлардың орын алуы туралы хабарламаудың немесе тиісті мерзімінен тыс хабарлаудың нәтижесінде Тарап осындай жағдайларға жауапкершіліктен босататын жағдайлар ретінде жүгіну құқығынан айырылады.  1. **Жалпы шарттарға өзгерістерді және толықтыруларды енгізу тәртібі**   13.1. Жалпы шарттарға өзгерістерді және толықтыруларды енгізу, соның ішінде, оларды жаңа редакцияда баяндау рәсімі Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын және Жалпы шарттардың осы тарауының талаптарын ескерумен Сатушының тарапынан бір жақты тәртіпте жүзеге асырылады.  13.2. Сатушы Сатушының интернет- ресурсында (pkop.petrokazakhstan.kz) өзгерістері және толықтырулары қамтылған Жалпы шарттарды орналастыру арқылы осындай өзгерістердің күшіне енуіне дейін 10 (он) күнтізбелік күн ішінде Жалпы шарттарға енгізілетін өзгерістер және толықтырулар туралы Сатып алушыны хабардар етеді.  13.3. Жалпы шарттарға қатысты кез келген |

|  |  |
| --- | --- |
| Общие условия, в том числе утвержденная Товариществом новая редакция Общих условий, с даты вступления их в силу равно распространяются на всех лиц, присоединившихся к Общим условиям, в том числе присоединившихся к Общим условиям (путем подписания Договора) ранее даты вступления изменений и дополнений в силу.   * 1. Все изменения и дополнения к Договору считаются действительными, если они выполнены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями обеих Сторон (за исключением изменений и дополнений в Общие условия). При этом, стороны согласовали, что все уведомления или изменения, касающиеся Договора, должны отправляться заказным письмом либо факсимильной связи, либо электронной почтой по адресам Сторон, указанным Договоре (если только получателем в письменном уведомлении не указан иной адрес).   2. Настоящие Общие условия составлены на русском и казахском языках. В случае каких-либо расхождений в толковании настоящих Общих условий, текст на русском языке будет иметь превалирующую силу. | өзгерістер және толықтырулар, солардың ішінде, Серіктестіктің тарапынан бекітілген Жалпы шарттардың жаңа редакциясы, күшіне ену күнінен бастап Жалпы шарттарға қосылған барлық тұлғаларға (Шартқа қол қою арқылы), солардың ішінде, өзгерістер және толықтырулар күшіне енген күнге дейін қосылған барлық тұлғаларға қатысты қолданылады.  13.4. Шартқа қатысты барлық өзгерістер және толықтырулар жазбаша түрде құрастырылуы және оларға екі Тараптың уәкілетті өкілдері қолдарының қойылуы талабымен жарамды болып танылады (Жалпы шарттарға өзгерістер мен толықтыруларды қоспағанда). Бұл ретте, Тараптар Шартқа қатысты болатын барлық хабарламалардың немесе өзгерістердің (қабылдаушы жазбаша хабарламада өзге мекенжайды белгілеген жағдайларды қоспағанда) Шартта көрсетілген Тараптардың мекенжайларына тапсырыс хаты, факс байланысы немесе электронды пошта арқылы жіберілуі тиіс екендігі туралы келісті.  13.5 Осы жалпы шарттар орыс және қазақ тілдерінде жасалған. Осы жалпы шарттарды түсіндіруде қандай да бір сәйкессіздіктер болған жағдайда, орыс тіліндегі мәтін басым күшке ие болады. |